



小丸子的日语征服记



日本游记

小丸子的 异国见闻



主审：王国华 吴基粉

编辑：芝麻门外语编辑部

- ❁ 她，叫做小丸子，是一个活泼开朗的中国女孩。
- ❁ 她，从很久以前就对日本的文化产生了浓厚的兴趣，决定从零起点开始学习日语。
- ❁ 她，渴望有人跟她一样，一起分享学习日语的成功和喜悦。

让小丸子带你走进日本，轻松学习简单实用的地道日语吧！



MP3
免费下载



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS



小丸子的日语征服记

日本梦记



主审：王国华 吴基粉

编著：芝麻门外语编辑部



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

日本游记：小丸子的异国见闻 / 芝麻门外语编辑部
编著. — 大连：大连理工大学出版社，2014.9

(小丸子的日语征服记)

ISBN 978-7-5611-9340-2

I. ①日… II. ①芝… III. ①日语—口语 IV.
①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 162189 号

大连理工大学出版社出版

地址：大连市软件园路 80 号 邮政编码：116023

发行：0411-84708842 传真：0411-84701466 邮购：0411-84703636

E-mail: dutp@dutp.cn URL: http://www.dutp.cn

大连永盛印业有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸：140mm×203mm 印张：9.75 字数：243 千字
印数：1~4000

2014 年 9 月第 1 版

2014 年 9 月第 1 次印刷

责任编辑：钟 宇

责任校对：牟雯雯

封面设计：对岸书影

插 画：胡楠 夏仟仟

ISBN 978-7-5611-9340-2

定 价：30.00 元

前言

如果您曾满腔热情地学习完日语五十音图，却茫然不知所措，不知下一步该如何继续学习下去了……

如果您认为在中国学日语根本学不地道，学到的也会是生涩的“哑巴日语”……

如果您正期待着一场异国恋情，或者您心目中的Ta是个日本人……

如果您准备去日本留学或者自助旅游，又或者您即将被派到日本工作、出差……

那么，请您选择这套《小丸子的日语征服记》系列丛书，它将绝对不会让您后悔！

本套丛书按照日语学习的规律和难易程度，共分为《30天闯关——小丸子的日语入门》《日本游记——小丸子的异国见闻》和《职场闯关——小丸子练就职场达人术》三本。该系列丛书以中国女孩儿——小丸子为主人公，以在她身边发生的事情为故事主线。从小丸子零起点学习日语，到日本游学的亲身经历，再到日本职场的辛苦打拼，最后她终于能够轻松驾驭日语并深度了解日本文化。故事中，有在日本生活的见闻，有甜美的爱情，也有异国文化的冲突，但这些都是小丸子日语语言积累的源泉。只要您跟随着小丸子的脚步，您就会像她一样，最后能够熟练应用日语。学日语，真的就是这么简单！



本书为《日本游记——小丸子的异国见闻》，是为初次去日本工作、学习或旅游的人士精心编写的。本书采用口语会话的形式，以留学生活为背景，从小丸子下飞机踏上日本国土，到结束一年的学习生活离开日本，期间在生活和学习上遇到了各种问题。

全书共分为30课，每课都设置了2—3个会话场景，从读者的需求出发，场景不同，其表达方式也不同，既有语言的学习，也有知识的介绍。每课具体分为以下几个栏目：

1. “小丸子的日语词汇百宝箱”：提取每课新出现的常用词汇，方便读者重点学习记忆。

2. “小丸子的日语文法百宝箱”：对每课新出现的语法知识点进行讲解，以帮助读者掌握基本的日语语法。

3. “小丸子的表达方式百宝箱”：总结介绍了日常生活中经常使用的典型表达方式，增加读者的语言知识量。

4. “小丸子的每日一练”：每课都附有练习题，以帮助读者巩固本课所学单词。

5. “日本生活小常识”：介绍了日本购物、订酒店等各种生活常识，让读者更加深入地了解日本风俗文化。

希望本书以最贴切的生活场景、通俗易懂的语言表达方式，帮助读者了解日本，度过愉快的日本之旅。

本书在编写过程中，得到了王国华、吴基粉老师的细心指导，同时，编委会的成员盛丹丹、马凤萍、肖红岩、王英辉、王雪峰老师也参与到本书的编写工作中，在此，一并对以上老师表示由衷的感谢。

最后，期待这套汇集众多旅居日本的学者智慧的、历时三年的“呕心之作”能够为您成功地敲开日语学习的大门！期待这次“狠下心来学日语”是您最后的、最成功的决心！

编者

2014年9月



人物介绍

北京女孩，20岁，性格开朗，热情活泼，一直酷爱日本动漫，久而久之对日本和日本的文化产生了极大的兴趣，在樱花盛开的季节独自来到日本，开始了她人生新的旅程。



日本男孩，22岁，日本东京大学的高材生，为人随和、友善、风趣幽默，恰好和小丸子住在同一个公寓里，小丸子在日本的日子里有他一直相伴。



小丸子在国内的短期日语家教，北京语言大学中文专业的交换学生，典型的日本女孩，中文很好，温柔细心，精通茶道。

伊藤静香



须藤



是伊藤静香为小丸子介绍的朋友，两人性格相投，成了无话不谈的好友。

目 录

第①课
机场接机 \ 1

第②课
住酒店 \ 11

第③课
去找房子 \ 22

第④课
公共交通 \ 34

第⑤课
去区政府 \ 45

第⑥课
去银行开户 \ 55





第7课

买手机 \ 64

第8课

预防地震 \ 76

第9课

去百元店买生活用品 \ 89

第10课

24小时便利店 \ 102

第11课

扔垃圾 \ 112

第12课

享受黄金周 \ 125



第13课

去原宿，享受年轻人的时尚 \ 136

第14课

叫外卖 \ 146

第15课

进入梅雨季节 \ 154

第16课

去美发沙龙换发型 \ 162

第17课

体验日本的传统文化 \ 171

第18课

搬家搬到留学生公寓——

请搬家公司 \ 180



第19课

往国内寄东西 \ 188

第20课

去洗温泉——吃温泉料理 \ 195

第21课

去公民馆 \ 205



第22课

京都、大阪三日游 \ 217

第23课

圣诞节——圣诞节打折 \ 230

第24课

在日本过新年 \ 239





第25课

感冒了，去医院 \ 250

第26课

去赏樱花 \ 258

第27课

穿和服，参加毕业典礼 \ 267

第28课

逛秋叶原，选回国的东西 \ 275

第29课

给小丸子送行 \ 284

第30课

机场离别 \ 294





第1课

机场接机

在成田机场，小丸子推着行李车走出一楼大厅，须泽举着写有“小丸子”的牌子在出口处等着。



会话1

空港の到着ロビーで須澤さんが丸ちゃんを待ちかねている。

须泽在机场的一楼到达大厅焦急地等着小丸子。

须泽さん：丸ちゃん、こっち、こっち（手を振りながら）。

丸ちゃん：须泽さん、こんにちは。わざわざ迎えに来てくれてありがとう。

须泽さん：いいえ、とんでもない。ところで飛行機が遅れたみたいだね。

丸ちゃん：そう、霧のせいで出発が遅れた。

须泽さん：それはそれは…。でも無事に来られて何よりだ。

丸ちゃん：そうだね。どうなるだろうと私も心配してた。



須澤さん：荷物はこれで全部なの？

丸ちゃん：そうだが。須澤さんは車で来たの？

須澤さん：いいえ、電車だ。

丸ちゃん：荷物が多いから、大変だね。

須澤さん：大丈夫だろう。何とかできると思うわ。行こう。



須澤：小丸子，这边，这边（一边招手）。

小丸子：须泽，你好，特意到机场来接我，真是太感谢了。

须泽：不用客气。飞机好像晚点了。

小丸子：是的，因为有雾，起飞延迟了。

须泽：真是的……不过能顺利到达，真是太好了。

小丸子：也是。我还担心会不会起飞呢。

须泽：这些是全部行李吗？

小丸子：是的。须泽是开车来的吗？

须泽：不是，是电车。

小丸子：我行李多，很费劲吧。

须泽：没关系。会有办法的。走吧。



会話2

バスで東京都内へ移動しようとする二人。

两个人要乘坐巴士到东京都内。

丸ちゃん：これからどうやって都内に行くの？

須澤さん：バスでいい？

丸ちゃん：ぜんぜんいいよ。

須澤さん：それじゃ、まずは一階でチケットを手に入れよう。

丸ちゃん：私はぜんぜん分からないから、任せるわ。

須澤さん：チケット買ってきたよ。じゃあ、バス乗り場に行こう。

荷物をカートで運んでいこう。

丸ちゃん：バス乗り場はどこなの？

須澤さん：ここは第一ターミナルで、東京方面行きのバス乗り場は
1番か10番だから、とにかく行ってみよう。ついてきて
ちょうだいね。

丸ちゃん：ここだ。バスが止まっているわ。

須澤さん：じゃあ、これに乗ろう。よかったね、すぐ乗れたから。

丸ちゃん：そうだね。ラッキー。どこで降りるの。

須澤さん：後樂園でいいわ。今晚はまずは後樂園近くのホテルに一
泊してもらおうわ。

丸ちゃん：よし、着いた。日本の最初の晩、楽しみだわ。



小丸子：我们怎么去东京都内呢？

须泽：坐巴士可以吗？

小丸子：完全可以。

须泽：那我们先在一楼窗口买票吧。

小丸子：我什么也不懂，拜托了。

须泽：票买来了，那么，我们去巴士站吧。行李可以用手推车推过去。

小丸子：巴士站在哪儿呢？

须泽：这是第一航站楼，往东京去可以在1号或10号巴士站乘车。总之，先去看看，跟我来。

小丸子：是这儿，停着一辆巴士。

须泽：那我们就坐这辆吧。能够马上坐上车，真是太好了。

小丸子：是啊，很幸运啊。我们在哪儿下呢？

须泽：在后乐园。今晚先在后乐园附近的酒店住一晚吧。

小丸子：好，到了，到日本的第一个晚上，我很期待啊。





会話3

電車で東京都内へ移動しようとする二人。

两个人选择坐电车到东京都内。

丸ちゃん：これからどう移動するの？

須澤さん：乗り換えが必要だけど、電車でいい？

丸ちゃん：じゃあ、電車にしよう。

須澤さん：まずは改札口に行こう。

丸ちゃん：東京方面行きはJR特急成田エクスプレスしかないね。

須澤さん：そう、時刻表を見てみよう。今は午後の2時5分前だから、2時15分の発車に間に合うわ。

丸ちゃん：チケットの購入をお願いね。何も分からないから。ところでいくらなの。

須澤さん：乗車券と特別料金合計で2740円。

丸ちゃん：これ、一万円だけど、お願い。

須澤さん：よし、乗れた。こっちに座ろう。

丸ちゃん：到着までどのぐらいかかるの？

須澤さん：59分かかるから、午後の3時14分に東京駅に着くわ。

丸ちゃん：それなら一眠りできそうだね。

須澤さん：疲れているだろう。すこし目をつぶっていいよ。

丸ちゃん：悪いけど、そうするわ。



小丸子：接下来我们怎么走呢？

须泽：需要换车，电车可以吗？

小丸子：那么，就坐电车吧。

须泽：先去检票口吧。

小丸子：去东京好像只有JR特急成田快车。

须泽：是，先看一下时刻表吧。现在是下午1点55分，能赶得上2点15分的发车。

小丸子：拜托帮我买票，我什么也不懂。多少钱？

须泽：乘车券和特急费共是2740日元。

小丸子：这是一万日元。拜托了。

须泽：太好了，坐上了。坐这边吧。

小丸子：到东京站大约需要多长时间？

须泽：需要59分钟，大约3点14分到达东京站。

小丸子：那我可以睡一会了。

须泽：你很累吧。可以闭眼睛休息一会。

小丸子：抱歉，那我就睡一会儿了。

小丸子的日语词汇百宝箱



1. 迎える（むかえる）欢迎，接待，迎接
2. 飛行機（ひこうき）飞机
3. 遅れる（おくれる）迟到
4. 霧（きり）雾
5. 出発（しゅっぱつ）出发
6. 無事（ふじ）平安，顺顺当当